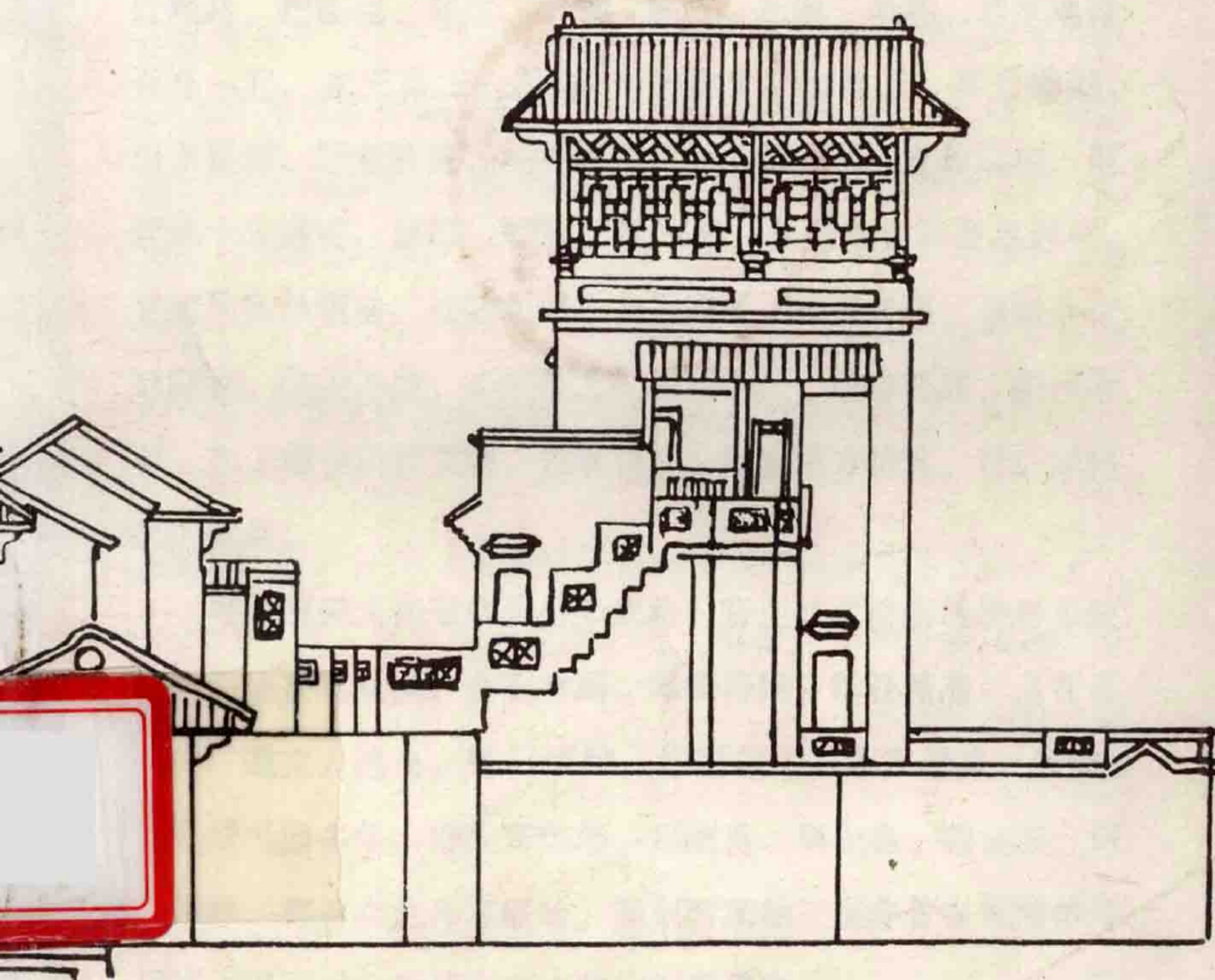
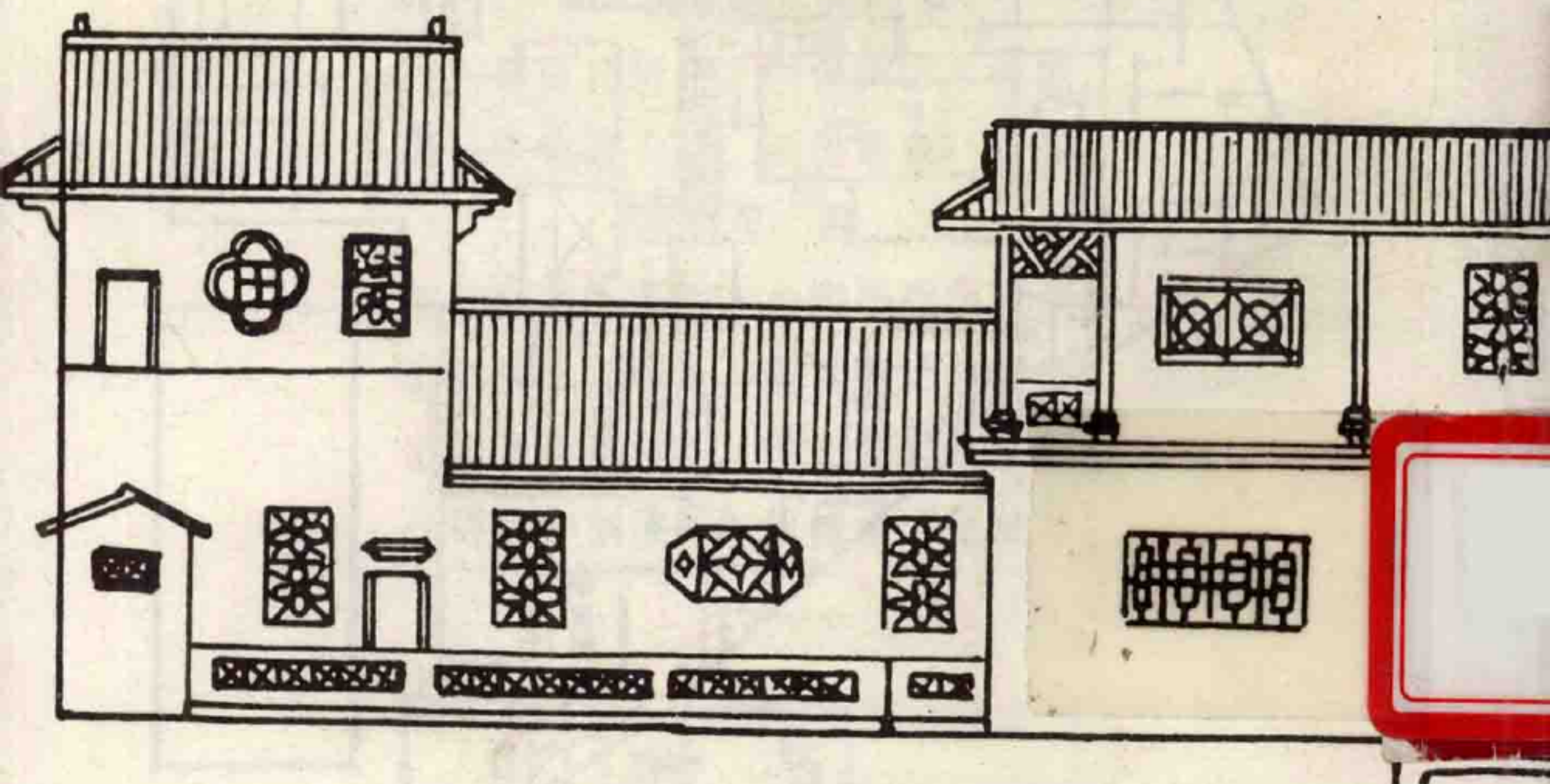


广东近代四大名园之一

何园



张铁文 著



2000 年 6 月第五版
莞准印证第 0166 号

前 言

东莞可园与顺德清晖园、番禺余荫山房、佛山十二石斋（梁园）合称广东近代四大名园。

可园始建于清朝道光三十年（1850），特点是面积小，设计精巧，把住宅、客厅、别墅、庭院、花圃、书斋，艺术地揉合在一起。在三亩三（2204.5平方米）土地上，亭台楼阁、山水桥榭、厅堂轩院，一应俱全。它虽是木石、青砖结构，但建筑十分讲究，窗雕、栏杆、美人靠，甚至地板亦各具风格。它布局高低错落，处处相通，曲折回环，扑朔迷离。基调是空处有景，疏处不虚，小中见大，密而不迫，静中有趣，幽而有芳。加上摆设清新文雅，占水栽花，极富南方特式，是广东园林的珍品。

可园创建人张敬修虽是个武将，官至江西按察使署理布政使。但他投笔从戎，金石书画、琴棋诗赋，样样精通。又在可园内广邀文人逸士，吟诗颂赋、作画刻印。画家居巢、居廉，曾客居可园多年。诗人张维屏、郑献甫、简士良、陈良玉、何仁山等，都曾在此作客联吟。篆刻名家徐三庚亦曾在可园传师授徒。可园成为近代广东文化的策源地之一。

可园原来不仅“图书满壁”，还有陶瓷、古玩、铜鼓，甚至有价值连城的绿绮台琴、鸡血石山等文物。从辛亥革命后衰落，又经日本、国民党军队的破坏，文物书画荡然无存。解放后已破烂不堪。

1959年，王匡同志提出重修设想。1961年8月动工，当时由县府拨款5万元，莞城镇出资10万元重修，实际用款28万3千多元。1965年在陶铸同志关怀下，由当时的县委书记林若同志直接领导修复，国庆节开放。当时任中共广东省委书记赵紫阳和区梦觉、林西等同志曾率园林工程师前往视察和指导。可惜刚刚重修好，就遇上文化大革命，受到破坏。而今可园不仅修复，而且扩建了前门楼、后花园，回收雏月祠池、俊雷塘等鱼塘，面积扩大至30亩。

为使人们了解这一名园，笔者1981年起收集资料编印此书。

可园内名堂甚多，名字起得十分有趣。但历来没受重视，虽经笔者多年考证、采访，亦不能彻底弄清楚，其中可能有错，望识者指正。

目 录

前言

可园创建人张敬修像	(5)
可园的得名	(7)
草草草堂	(9)
环碧廊	(11)
擘红小榭	(12)
可轩	(14)
双清室	(15)
曲池	(16)
湛明桥	(17)
滋树台	(17)
花之径	(19)
问花小院	(19)
可堂	(20)
雏月池馆	(21)
博溪渔隐	(22)
观鱼簃	(23)

诗窝	(24)
可舟	(24)
可亭	(26)
花隐园	(27)
息窠	(29)
绿绮楼	(30)
邀山阁	(36)
其它美景	(38)
可园的对联	(39)
可园创建人张敬修	(41)
张敬修的篆刻	(50)
张敬修的书法	(52)
张敬修的绘画	(52)
张敬修的诗歌	(55)
居巢在可园	(57)
居廉在可园	(63)
秦罥生咏可园	(65)
张启正咏可园	(68)
可园新诗	(71)
可园平面图	(封三)



可园创建人张敬修像

可园的得名

传说张敬修建好园之前，心里取名为意园，即满意、合心意的意思。修筑竣工后，张敬修广邀文人逸士，大排筵席，庆贺一番，让人们品评、鉴赏。张敬修引这班骚人墨客游览全园后，在大门口征集人们意见。不知是被酒熏醉了头脑，还是这个园确实太好了吧？客人们一时找不到合适的词语来赞美，又不好先表态，就都应答说：“可以！可以！”

“可以”两字，虽是泛泛空言的应付、推托之词，但言者无意，听者有心。张敬修见大家一致应为“可以”，“以”与“意”近音，“可”在“意”（以）前，“可”就比“意”优先。便改名为“可园”。所以，可园的命名，是可以的园子的意思，是张敬修自谦的称呼。

居巢是张敬修的幕宾，跟随张敬修多年，也客居可园多年。他在可园作画，每有自己以为得意的佳作，也多盖上“可以”一印（见图），这印就是可园命名的实物凭证。

“可”有可人心意、合人心意之解。可园这名称，当然有可人心意的意思。古人“花能解语还多事，石不能言最可人”



句中，可人就是合人心意的意思。1981年7月，广东省园林学会与东莞县建筑学会在可园举办了可园建筑的学术研讨会，都称它是广东省难得的古园林，为广东近代名园之冠。省园林学会秘书长杨和明同志，就即兴书写以“可

园”两字作鹤顶格的诗句：而第一句就以“可人”两字赞曰：“可人景色今犹在，园里春秋几往还。”

1981年11月，笔者陪诗人刘逸生游可园时，诗人亦以“可人”为中心意思，作《东莞可园诗》七绝赞道：“当年桃李作时芳，劫外依然古画梁。况是官城红树影，半江瑟瑟半斜阳。”“百年风雨纵横后，重见承平万姓熙。三亩已收亭阁趣，可园今是可人时。”

张敬修是由于自己被李文茂起义军三次打败，三次被撤职回乡，才修筑此园的。他自己安慰自己说：“昔陈臬粤西，督治戎行，深以弗克迅扫寇氛，负惭重任。圣恩宽大，赋闲家居，忝荷慈荫，获亲色笑，奚廊园圃，奉太恭人以板舆游宴之娱。阁既成，谨识以平安两字。春晖日永，寸草心长，载展乌私，敬寓祝延之意云尔。”意思是自己吃了败仗，皇帝没有重罪，只是将自己撤职。使自己能筑可园，与家人平平安安地欢聚，尽尽人子的孝意。

因此，比张敬修年少六年的侄子张嘉谟，在《可轩跋》里记载：可园的命名，有无可无不可、模棱两可的意思。说张敬修在宦海中，曾三起三落，“再仕再已，坎止流行，纯任自然，无所濡滞。其于乐天知命之学，深造有得……”以图教育子孙后代在宦途上可行则行，应止则止，乐天安命。

统而言之，可园的命名，有“可以”、“可人”、“无可无不可”三层意思。

现在江苏省苏州医学院，亦有一座可园，此园又名近山林、乐园，建于清代乾隆三十二年（1767）。晚清梁章钜重修，名为可园。比东莞可园，早八十多年。张敬修建筑时，是否知

道？不得而知。另，北京，台湾亦有可园。

可园的前身，应为冒氏宅，但冒氏其名、其人、其事，都不可考。广西诗人郑献甫因战乱，曾客居可园，作诗献张敬修，诗题为《九日饮冒氏宅即东莞张氏园》。诗云。

江声浩浩海茫茫，秋老方看作嫩凉。

三水三山分百粤，九月九日作重阳。

登高难比无为子，张宴聊为有美堂。

残菊未逢残客聚，风前相与傲寒霜。

龙穴开时龙水分，江枫无处似乡粉。

西风三径少黄叶，南国四山多白云。

未敢题糕如梦得，不妨吹帽学参军。

萸囊菊枕俱闲玩，冒雨归来正夕曛。

可惜诗中亦未提到可园的前身——冒氏宅，不能猜想冒氏宅原有的规模和张敬修改建的情况。

草 草 草 堂

进入可园大门，转过左边，可见一大厅，这就是有名的草草草堂。

草草草堂其实并不是一间草堂，亦非草草了事所建，是张敬修为纪念自己的戎马生涯，而命名的。他说：一个人对自己的品行和办事，不能草草轻率。但衣食住行的地方，并不一定要特别讲究。他回忆自己领兵打仗时，饮的水有尘，吃的饭有沙，住的是丛林，睡的为草地。“偶尔饥，草草俱膳；偶尔倦，

草草成寐；晨而起，草草盥洗。洗毕，草草就道行之。”那时，什么都是草草了事。因此辟一堂名为草草草堂。张敬修作《草草草堂序》曰：“人之不可草草者，曰持躬，曰制事，而自奉不与焉。余宦岭右十余年，多事戎行，与鞭弭偕，虽无六厉五卫之道，窃慕古人导款游刃，批元捭虚，未尝敢作草草者想。然。而飞鹜驰逐，匪山之陬，即江之湄也。北马南船，身兼尝之，历忆生平督师战守时，茹尘饭沙，帷灌席莽，偶尔饥，草草具膳；偶尔倦，草草成寝，晨而起，草草盥洗，洗毕草草就道行之。其所之随地布幕以为栖所，靡昼靡夜。类草草如是，既乏庐舍，何有于堂？虽然草之，发生也，随所聚以成窝。人之迈征也，任所憩以为适。予憩之而不适之，虽堂犹弗堂也。既自憩之而自适之，则无堂而以为有堂可也；非堂而以为即堂亦可也。抑予性喜蕙，绘者蕙，植者亦蕙。可宅，予蕙之区，即可憩。予躬之堂，名曰‘草草草堂’。堂不必果在，予目也，而草草则固。予遇云尔，或又曰草草者，苟日麓略之谓，人宜戒焉，余戒之而榜之以名堂，庶几乎，才鼎欹器之义欤！”

当年草草草堂其实只是在厅堂前的屋檐处，铺上一行稻草，草下挂一榜名而已。

当时的文人，亦有以草草草堂为自己的住宅名。如曾向张敬修索画的何仁山，就著有《草草草堂诗草》传世。

草草草堂为居巢、居廉客居和作画的地方。重修可园时，屋墙根有不少作画时留下来的颜色斑点，是二居作画时留下来的遗迹。楼上有可园的藏书阁，至今尚有书房联曰：“雨余窗竹图书润；风过瓶梅笔砚香。”

穿过前厅，可见墙上有一阶板彻成的墙橱，呈万字形，是二

居放颜色、工具的架。这橱作得十分精细，连一根头发也插不进去。由此可见草草草堂营建时的不苟且，绝非草草所建。

环 碧 廊

环碧廊指环贯着可园的走廊。取名源于江西临川人李秉绶（字云甫）的“环碧园”。李秉绶在广西经营盐业，十分富有，捐官工部都水司。他工书画，梅竹尤佳。在桂林北郊营造环碧园，礼聘江苏画家宋光宝、孟觐乙两画家。张敬修、张嘉谟、居巢、居廉四人亦官广西，因之相识相交，并习其画技。过去在廊檐下、走廊边，有石砌的花座作栏杆，摆着各种各样的花草，因此名之为环碧廊。碧，碧绿也，指绿色的花草。这名称中，将形容词的“碧”，借代为名词用，可见可园取名时的奇巧精妙。若无文艺修养的人，绝难想出这美妙的名称。

由于摆了花草，走廊就象有了栏杆，人们不能随意跨过去，这就使精巧的可园，增加了奇趣，咫尺间要迂回一遍，才能到达。古人穿的是木屐，在迂回中，不能走得很快，这就使人不能不去看看那些奇花异草，这就是环碧廊的艺术性——使人们在不知不觉中，感到小小的可园，异常的宽广，甚至迷失方向。

岭南画派的鼻祖居巢，有《环碧廊》诗记述其趣：

长廊引疏阑，一折一殊赏；

茉莉收晚凉，响屐日来往。

环碧廊在可园虽不显眼，人们在不知不觉中走过去。但它却是可园的纽带，整个可园就是因为有它，才连贯畅通起来。

是它，将可园的三大部分：前门区、邀山阁区、可堂区，紧紧地连结起来，使之紧凑而有生气。

南方雨水多，有了环碧廊，就可以走遍全园而不用雨具。在盛夏，它也可以遮住猛烈的阳光。因此，环碧廊是值得居巢歌咏的。

擘红小榭

进入可园，跨过门厅，便到了一个似亭得半边，似屋少了三面，似台却有顶的地方，这就是擘红小榭。因它是依屋设了半个亭子，人们多叫它为半边亭、半月亭。榭，就是有顶的台。

擘红，又是什么意思呢？原来擘，是广州方言，同掰，是广东人沿用古语的一个字，意思为剥；红，是借代为红荔枝。擘红小榭是可园迎宾、品尝红荔枝的地方。

擘红名称来自唐宋。如宋代诗人方岳的《食荔枝》诗：

风枝露叶走筠笼，玉润冰寒擘绛红。

自往胸中评《史记》，久闻格调略相同。

方岳在食荔枝时，不由自主地怀念司马迁写《史记》时的崇高品格。张敬修在此与文人逸士共尝鲜荔，当然不会忘记吟诗诵赋，追念古人，使吃荔枝倍添文思逸趣。

难怪 1981 年 5 月，八十一岁高龄的著名书法家、篆刻家、诗人秦罍生畅游可园时，听笔者说这个雅号，不禁拍腿赞叹说：“好！好！这个名起得太好了！”并当场作诗云：

擘红小榭拂香尘，雅宴红云韵更新。

风味使非能系客，东坡肯作岭南人？

可园创建人张敬修有《擘红小榭记》，说荔枝在很短时间里，色、香、味会变质。便在园内种上优质荔枝，让客人在这榭上吃新鲜荔枝，不虚作苏东坡说的“日啖荔枝三百颗，不辞长作岭南人。”

画家居巢《擘红小榭》诗曰：

十年种树迟，一夏名园住；

频歌摘得新，差免此腹负。

可园建筑的后继人张嘉谟（字鼎铭）也有《擘红亭荔枝》二首云：

擘红亭子晚乘凉，几度评量色味香。

茉莉球边三百颗，不虚生长荔枝乡。

蒸炎午枕梦初醒，树杪新蝉断续声。

却喜擘红亭子外，绿珠风味最关情。

相信在荔枝时节，人们游可园时，在此吃荔枝，谈天说地，论诗说画，一定别有情趣、风味，更会拓展襟怀。

附张敬修《擘红小榭记》：“粤荔之美，咸推为果中第一。岭以北，未易知之。盖色、香、味，少迟则变。况远道乎？是以，粤人论园买，夏多就树啖之。可园既罗致佳品，杂植成林，乃为榭于树间，以待过客。欲使色、香、味，俱无遗憾，庶不虚作岭南人也。”

可 轩

可轩是可园最高建筑物——邀山阁的下层，是张敬修接客的地方。地板用板砖与青砖加工成桂花形，因此俗名桂花厅。传说可园建筑时十分讲究，每工人每天加工，不得超过一块。多了不但不赏，反而要罚，生怕质量不佳，看来十分可信。地板不仅打磨十分光滑，而且拼接得天衣无缝，针插不入，在没有电动工具时，是极难做到的。

可轩地板正中有一铜管，连通着隔壁小房。小房设有一风柜——类似今天农村仍用的风谷机。由仆人在小房内鼓风，风由铜管徐徐冒出。管上有台桌，客人们在盛夏到此饮宴，凉风阵阵沁人心腑，其舒适可想而知。由于有这一设置，宾主不管高谈阔饮，或密语细斟，不为仆人干扰。

可轩是人们入可园后第一个以“可”命名的建筑物。张嘉谟有《可轩跋》云：“廉访既名其园曰‘可园’，凡园中之轩馆，亦多以‘可’名之，若三致意焉者。盖公尝再仕再已，坎止流行，纯任自然，无所濡滞。其于乐天知命之学，深造有得，固无人而不可者，一轩一馆云乎哉？”从《可轩跋》可看出，可园内的“可”字，确有“无可无不可”的涵意。

双 清 室

廖仲恺与何香凝结婚后，在广州住过两间小楼，因夫妻常常并肩赏月，共论国事，便将小楼名之为双清楼。取人、月双清之意。湖南省宝庆县有一座双清亭，是因座落在邵水、资水之间而定名的，取两条清水河之意。

可园的双清室在可轩、曲池之间。张敬修有《双清室题榜跋后》，记述双清室命名因由，全文曰：“双清室者，界于簋簞、菡萏间，红丁碧亚，日在定香净绿中，故以名之也。予赏拟裴王体分咏可园景色，中一绝云：‘拓室竹枝左，凭栏荷叶间。坐中有佳士，夹侍两婵娟。’可以想其境界矣。此境无尘，其人如玉，即谓之人境双清，亦无溢美。”可见双清室的命名，原意指这里厅旁有苍翠大竹，前有曲池上的荷花，取荷、竹双清之意。步出厅后回头，见此境因有池、竹相隔，绝少尘垢，十分清雅；而能到此厅的客人，都是居巢、居廉画家、张维屏、郑献甫、简士良、陈良玉等诗人，是清高文雅之逸士，便取人、境双清之意。

双清室俗名亚字厅，其厅本身建筑，与地板、窗棂，仍至台、椅、茶几、托盘、茶具等等，都作繁体的亞字形。这亚字是个神秘难测的字形，文字学者至今也没找出令人满意的解释。有人云繁体亚字是两“弓”相背，有人云是左弓右斤（即斧的本字），认为这是最高权力的象征。古时的竹弓、石斧是人们作战、狩猎的主要武器，近的用斧，远的用弓。古帝皇出巡，其仪仗队，是以刀斧、弓弩手为前导的。斧、弓便成了武力的炫耀、权